

Bekanntmachung durch Veröffentlichung im Internet unter [www.torgelow.de](http://www.torgelow.de) am 08.04.2020 (Link: Bekanntmachungen 2020)

Stadt Torgelow  
Büro der Stadtvertretung

Torgelow, den 30.03.2020

## **Sitzungsniederschrift über die 4. Sitzung der Stadtvertretung der Stadt Torgelow vom 04.03.2020**

**Beginn:** 17:00 Uhr **Ende:** 19:00 Uhr

**Teilnehmer:** siehe Teilnehmerliste  
20 Stimmberechtigte

### **Gäste:**

Herr Thomas Raguse	sachkundiger Einwohner
Herr Torsten Bröcker-Stellwag	sachkundiger Einwohner
Herr Ingo Bünning	sachkundiger Einwohner
Herr Wolfgang Schäfer	ehemaliger Stadtvertreter
Herr Lars Cornelius	Gemeindewehrführer
Frau Simone Weirauch	Vertreter der Presse

### **Anwesende der Verwaltung:**

Frau Kerstin Pukallus	Bürgermeisterin
Frau Marina Gajewi	Kämmerin
Herr Peter Krause	Ordnungsamtsleiter
Frau Helga Kruse-Faust	Amtsleiterin für Soziales, Bildung und Personal
Frau Cordula Schackert	Sachgebietsleiterin Baudurchführung

## **I. Öffentlicher Teil**

### **1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit**

Die Präsidentin der Stadtvertretung, **Frau Heike Runge** eröffnet die 4. Sitzung der Stadtvertretung und stellt fest, dass die Ladung ordnungsgemäß ergangen ist. Von 21 Stadtvertretern sind 20 Stadtvertreter anwesend. Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

#### **1.1. Verleihung der Ehrennadel des Städte- und Gemeindetages an langjährige Stadtvertreter**

Die Stadtpräsidentin und die Bürgermeisterin übergeben die Ehrennadel des Städte- und Gemeindetages Mecklenburg-Vorpommern für die langjährige Tätigkeit als Stadtvertreter an Herrn Wolfgang Schäfer, Herrn Matthias Krins und Herrn Mario Dörner.

#### **1.2. Einwohnerfragestunde**

##### **Information Herr Müggenburg**

Heute nehmen 2 Schülerinnen aus Pomerode/Brasilien an der Stadtvertreterversammlung teil. Das Projekt läuft über den Verein Pommersche Heimat. Die Schülerinnen Natalie und Nicolie der 9. Klasse wohnen 6 Wochen in Torgelow bei deutschen Familien und lernen in Ueckermünde am Gymnasium.

### **1.3. Beschluss über die Erweiterungs- und Änderungsanträge zur Tagesordnung und Bestätigung der Tagesordnung**

Es gehen keine Erweiterungs- und Änderungsanträge zur Tagesordnung ein. Die Tagesordnung wird bestätigt.

### **1.4. Billigung der Sitzungsniederschrift der Sitzung der Stadtvertretung vom 04.12.2019**

Die Sitzungsniederschrift der Sitzung der Stadtvertretung vom 04.12.2019 wird einstimmig gebilligt.

### **1.5. Bericht der Bürgermeisterin über die Beschlüsse der Hauptausschusssitzungen der Stadt Torgelow vom 22.01. und 26.01.2020, die nicht Gegenstand der heutigen Sitzung sind, in nichtöffentlicher Sitzung der Stadtvertretung am 04.12.2019 gefassten Beschlüsse und wichtige Angelegenheiten der Stadt**

#### **Beschlüsse Hauptausschuss 22.01.2020**

1. Drucksache-Nr. 00-7030-2020/Mitteilungsvorlage  
Jahresabschluss zum 31.12.2018 der Stadtwerke Torgelow GmbH
2. Drucksache-Nr. 00-8031-2020/Mitteilungsvorlage  
Jahresabschluss zum 31.12.2018 der Wohnungsbaugesellschaft Torgelow mbH
3. Drucksache-Nr. 00-6032-2020  
Vergabe von Bauleistungen für die Freiflächengestaltung 3. BA Bahnhofstraße
4. Drucksache-Nr. 00-4029-2020  
Personalangelegenheit Einstellung eines Mitarbeiters

#### **Beschlüsse Hauptausschuss 26.02.2020**

1. Drucksache-Nr. 00-3033-2020  
Annahme von Spenden für den Weihnachtsmarkt 2019
2. Drucksache-Nr. 00-6036-2010  
Annahme einer Spende für Feste im Heidebad im Jahr 2020
3. Drucksache-Nr. 00-6034-2020  
Verkauf von Grund und Boden in der Gemarkung Torgelow
4. Drucksache-Nr. 00-6035-2020  
Verkauf von Grund und Boden in der Gemarkung Torgelow
5. Drucksache-Nr. 00-2041-2020  
Nutzungsvereinbarung „UCRA-Die Pommernkogge“

#### **Beschluss nichtöffentlicher Teil Stadtvertretung vom 04.12.2020**

1. Drucksache-Nr. 00-6239/1-2019  
Verkauf einer Teilfläche in der Gemarkung Torgelow

Die Bürgermeisterin informiert über wichtige Angelegenheiten der Stadt:

- Hygienemaßnahmen und Krankenstand im Rathaus (von 54 Personen sind 11 Personen krank, das entspricht 20 %)
- In der Nacht vom 27. zum 28.02.2020 ereignete sich in Höhe des Parkplatzes am Ukranenland ein schwerer Verkehrsunfall mit Soldaten der Bundeswehr. Hierzu findet am 05.03.2020 im Jägerbataillon 413 ein Gedenkappell statt.
- Am 18.04.2020 findet unter Vorbehalt der diesjährige Frühjahrsputz statt.
- Veranstaltung am 27.02.2020 zum Thema Digitalpakt der Schulen  
170 T€ Förderung für die Pestalozzi-Grundschule  
159 T€ Förderung für die Regionale Schule „Albert Einstein“  
Jede Schule muss ein Medienbildungskonzept erstellen. Auf dieser Grundlage hat der Schulträger einen Medienentwicklungsplan zu erarbeiten.
- Am 26.02. bis 23.03.2021 finden die Deutschen Meisterschaften im Ringen statt. Der SAV möchte sich für die Ausrichtung bewerben. Es werden 300 bis 400 Personen, davon 150 Sportler erwartet.
- In der VIMO-Halle werden zurzeit Soldaten in den Fachrichtungen Speditionskaufmann, Bürokaufmann und Lagerlogistik ausgebildet.
- 3. BA Bahnhofstraße – Im Innenhof der Bahnhofstraße wurden durch den Bauhof vorbereitende Maßnahmen für den Baubeginn durchgeführt. Fällarbeiten müssen außerhalb der Brutzeit jährlich bis zum 29.02. ohne Sondergenehmigung erfolgt sein.
- Stand Umrüstung Straßenbeleuchtung auf LED  
Mit Stand 04.03.2020 sind 700 Leuchten bereits umgerüstet worden.  
Dimmzeiten: ab 20:00 Uhr auf 20 %, ab 23:00 Uhr auf 50 %, ab 5:30 Uhr 100 %
- Die Maler- und Belagsarbeiten im Lehrerzimmer der Pestalozzi-Grundschule sind abgeschlossen. Durch den Bauhof wurden die Maler- und Fliesenarbeiten im Lehrer-WC durchgeführt. Momentan erfolgen die Installation der Sanitärkeramik sowie das Stellen der Trennwände im neuen Lehrer-WC.
- Heidebad Saisonstart am 09.05.2020, Saisonende am 13.09.2020  
Öffnungszeiten Mai und September sowie 01.06.-19.06.2020 Montag bis Freitag 13:00 Uhr bis 19:00 Uhr, Sonnabend/Sonntag 10:00 bis 19:00 Uhr und ab 20.06. bis 31.08.2020 von Montag bis Sonntag 10:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Geplante Veranstaltungen für 2020: 04.06.2020 3 . Kindertagsfest, 11.07.2020 4. Erlebnistag, 15.08.2020 Neptunfest, 29.08.2020 Drachenboot-Indoor-Cup

### **Anmerkung Herr Krins**

Warum steht die Nutzungsvereinbarung „UCRA-Die Pommernkogge“ nicht auf der Tagesordnung der heutigen Stadtvertreterversammlung? Ist dies begründet in den Wertgrenzen nach Hauptsatzung? Dies wird von Frau Pukallus bejaht.

Gemäß § 49 Kommunalverfassung M-V ist der Abschluss der Nutzungsvereinbarung mit einer Finanzierung durch den städtischen Haushalt mit 18.100,00 € nach Rechtsauffassung von Herrn Krins nicht zulässig, da noch kein beschlossener Haushalt vorliegt. Wir befinden uns in der vorläufigen Haushaltsführung.

### **Frau Runge**

Die Verwaltung wird den Sachverhalt prüfen. Die Antwort dazu wird auf der nächsten Sitzung der Stadtvertretung erteilt.

## **1.6. Bericht über die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr im Jahr 2019**

Der Gemeindeführer, **Herr Cornelius** stellt den Jahresbericht über die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr für das Jahr 2019 vor. Der Bericht kann im Sitzungsdienst bei Frau Krttschil eingesehen werden. Bei Bedarf besteht auch die Möglichkeit, diesen digital oder in Papierform zu erhalten.

### **Herr Blaha**

Wie wird die Jugendfeuerwehr aus psychologischer Sicht auf Unfall-, Brand- und Gefahrgutopfer vorbereitet?

### **Herr Cornelius**

Gemäß Jugendschutzgesetz dürfen Jugendliche bis 18 Jahre keiner psychischen Belastung ausgesetzt werden.

Mit 18 Jahren wechseln die Jugendlichen in die aktive Abteilung. Ab 17 Jahre werden sie bereits darauf vorbereitet.

Im Nachgang nach einem Einsatz können wir auf externe Hilfen zurückgreifen, wie zum Beispiel den Kriseninterventionsdienst. Diese Sachverhalte werden aktenkundig. Hier würde die Feuerwehr-Unfallkasse die Kosten übernehmen. Der Kamerad muss selbst entscheiden, dass er entsprechend seiner physischen und psychischen Fähigkeiten eingesetzt wird.

### **Herr Blaha**

Gibt es eine Kooperation mit der Feuerwehr auf dem Truppenübungsplatz?

### **Herr Cornelius**

Die Bundeswehr-Feuerwehr hat die Aufgabe, den abwehrenden Brandschutz auf dem Truppenübungsplatz sicherzustellen. Mit dem Kommandeur des Truppenübungsplatzes Major Böker gab es einen guten Kontakt. Zum Beispiel gab es einen gemeinsamen Grillabend im Sommer. Jetzt erfolgt ein Kommandeurswechsel.

**Frau Runge** überbringt die Grüße der Stadtvertretung an die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr und dankt für die gute Zusammenarbeit im zurückliegenden Dienstjahr.

## **1.7. Vorstellung des Feuerwehrvereins**

**Herr Cornelius** stellt Zweck und Ziel des Vereins vor. Anmerkung: Die Präsentation kann im Sitzungsdienst bei Frau Krtschil eingesehen werden. Bei Bedarf besteht auch die Möglichkeit, diese digital oder in Papierform zu erhalten.

## **1.8. Kenntnisnahme der Stadtvertretung zum Rücktritt von Frau Susann Schulz aus der AfD-Fraktion**

**Frau Runge** informiert, dass Frau Susann Schulz zum 31.01.2020 aus der AfD-Fraktion ausgetreten ist.

## **1.9. Antrag der SPD-Fraktion Baulandoffensive 2020**

Es liegt ein Antrag der SPD-Fraktion zur Baulandoffensive 2020 vor.

**Herr Kerkhoff** trägt die Begründung zum Antrag vor. Dieser liegt jedem Stadtvertreter noch einmal in Papierform vor.

### **Herr Krins**

Er äußert seine Enttäuschung, dass die SPD-Fraktion den Antrag alleine gestellt hat. Die CDU hatte ebenfalls diese Thematik in ihrem Wahlprogramm.

Inhaltlich ist dem Antrag nichts entgegenzusetzen. Allerdings ist der Antrag gegenwärtig nicht finanziell darstellbar, da wir uns in der vorläufigen Haushaltsführung befinden. So wie der Antrag jetzt vorliegt, ist er rechtswidrig. Der Antrag ist in den Ausschuss zurückzuweisen, um ihn nicht ablehnen zu müssen und sollte mit in die Haushaltsberatung aufgenommen werden.

Wir benötigen so schnell wie möglich einen Haushalt sowie auch die Jahresabschlüsse. Es hat keinen Wert, in der Mitte des Jahres einen Haushalt aufzustellen.

Mit den Genehmigungsfristen, die mindestens ein Vierteljahr betragen, sind wir fast am Jahresende, bis uns ein genehmigter Haushalt vorliegt. Der Haushalt ist die Grundlage für Alles. Er hat dafür plädiert, keinen Doppelhaushalt aufzustellen.

### **Herr Dahlemann**

Der Antragstext besteht aus 3 inhaltlichen Punkten:

Baulandkataster, Konzept für die Vermarktung, Potentialanalyse

In der Beratung mit der Bürgermeisterin ist vereinbart worden, dass das Ganze im Rathaus so konzeptionell erarbeitet wird, dass wir im Ausschuss diesen gesamten Komplex eng begleiten. Uns sollte aber auch bewusst sein, dass die Kreditzinsen so niedrig wie nie zuvor sind. Die Nachfrage nach Bauland ist so stark und so groß wie nie zuvor. Torgelow hat so attraktive Rahmenbedingungen wie sie noch nie da waren. Zum Beispiel eine intakte Innenstadt, tolle KITAS, 2 starke Schulen, mit denen wir als Wirtschaftsstandort punkten können. Torgelow als Wirtschaftsstandort ist der Begründung des Antrages zu entnehmen. Selbstverständlich beinhaltet die Vermarktungsoffensive ein Gespräch mit Partnern wie zum Beispiel regionale Unternehmen.

Zum 30.09.2020 legt die Bürgermeisterin der Stadtvertretung ein erarbeitetes Material vor. Dann sehen wir, welche Kosten damit verbunden sind.

Zum Thema Haushalt:

Wir werden uns in diesem Jahr in Haushaltsberatungen befinden. Die Bürgermeisterin, die Kämmerin und Herr Dahlemann haben kürzlich die Gelegenheit genutzt, sich auch die Auswirkungen des FAG anzusehen, was es für 2020 und im Vorausblick für 2021 für die Stadt bedeutet. Er möchte den Kurs der Verwaltung zu einem Doppelhaushalt bekräftigen. Mit dem Doppelhaushalt hat die Verwaltung für 2 Jahre Planungssicherheit und ist damit handlungsfähig.

Er fügt eine Antragsänderung ein:

1. Absatz 4. Zeile/"nachfolgend umzusetzen" wird ersetzt durch „der Stadtvertretung vorzulegen“.

Die SPD-Fraktion plädiert für die Annahme des Antrages.

### **Herr Lehmann**

Das Bürgerbündnis unterstützt den Antrag. Er bittet um eine Information zu den eventuell entstehenden Kosten.

### **Frau Peeger**

Die Fraktion DIE LINKE unterstützt den Antrag. Die Erarbeitung der Unterlagen bis zum 30.09.2020 ist nachvollziehbar. Der Bau- und Finanzausschuss sollte das Thema intensiv begleiten.

### **Frau Pukallus**

Bei der Erarbeitung des Baulandkatasters muss sich die Verwaltung an die rechtliche Situation halten. In der Verwaltung besteht die Auffassung, dass wir mit Hilfe und Unterstützung der Stadtvertreter alleine mit dem Projekt beginnen. Zum gegenwärtigen Zeitpunkt nehmen wir keine Unterstützung von außen oder eines Dritten an. Für die Erstellung des Baulandkatasters entstehen keine Kosten. Sollte sich das zu einem Zeitpunkt abzeichnen, muss eine erneute Beschlussfassung im Gremium erfolgen.

Die Erschließung von B-Plan-Gebieten ist nicht Gegenstand der Baulandoffensive, sondern bedarf einer separaten Beschlussfassung.

**Herr Krins** äußert, dass die CDU-Fraktion entsprechend der Ausführungen der Bürgermeisterin den Antrag so mittragen kann.

### Antrag:

Die Stadtverwaltung der Stadt Torgelow wird beauftragt, die Baulandoffensive 2020 zu starten und dazu bis zum 30.09.2020 ein Baulandkataster, ein Konzept für die Vermarktung von Bauland und eine Potentialanalyse Bauland im Gemeindegebiet zu

erarbeiten und der Stadtvertretung vorzulegen. Für die Baulandoffensive 2020 ist ein fester Ansprechpartner in der Stadtverwaltung zu benennen.

**(20 Ja-Stimmen)**

Damit ist der Antrag angenommen.

## **2. Drucksache-Nr. 00-6243/1-2020**

### **Bebauungsplan Nr. 38/18 „Südliche Blumenthaler Straße“ – Verlängerung Veränderungssperre nach § 17 Absatz 1 BauGB**

Drucksache-Nr. 00-6243/1-2020

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 04.03.2020 die Verlängerung der Veränderungssperre nach § 17 Abs. 1 BauGB.

**(20 Ja-Stimmen)**

## **3. Gesellschaftsverträge**

### **3.1. Drucksache-Nr. 00-7037-2020**

#### **Gesellschaftsvertrag Stadtwerke Torgelow GmbH**

Drucksache-Nr. 00-7037-2020

Die Stadtvertretung Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 04.03.2020, dass die Bürgermeisterin für die Stadt Torgelow als Gesellschafterin der Stadtwerke Torgelow GmbH die in der Anlage beigefügte Neufassung des Gesellschaftsvertrages der Stadtwerke Torgelow GmbH umsetzt.

**(20 Ja-Stimmen)**

### **3.2. Drucksache-Nr. 00-7038-2020**

#### **Gesellschaftsvertrag Gasversorgung Torgelow GmbH**

Drucksache-Nr. 00-7038-2020

Die Stadtvertretung Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 04.03.2020, dass die Bürgermeisterin für die Stadt Torgelow als Gesellschafterin der Stadtwerke Torgelow GmbH dafür Sorge trägt, dass die Gesellschafterin der Gasversorgung Torgelow GmbH die in der Anlage beigefügte Neufassung des Gesellschaftsvertrages der Gasversorgung Torgelow GmbH umsetzt.

**(20 Ja-Stimmen)**

### **3.3. Drucksache-Nr. 00-8039-2020**

#### **Gesellschaftsvertrag Wohnungsbaugesellschaft Torgelow mbH**

Drucksache-Nr. 00-8039-2020

Die Stadtvertretung Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 04.03.2020, dass die Bürgermeisterin für die Stadt Torgelow als Gesellschafterin der Wohnungsbaugesellschaft Torgelow mbH den Gesellschaftsvertrag der Wohnungsbaugesellschaft Torgelow mbH um folgende Punkte ergänzt: siehe Anlage

**(20 Ja-Stimmen)**

### **3.4. Drucksache-Nr. 00-8040-2020**

#### **Gesellschaftsvertrag WBG Dienstleistungs- und Service GmbH**

Drucksache-Nr. 00-8040-2020

Die Stadtvertretung Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 04.03.2020, dass die Bürgermeisterin für die Stadt Torgelow als Gesellschafterin der Wohnungsbaugesellschaft Torgelow mbH dafür Sorge trägt, dass die Gesellschafterin der WBG Dienstleistungs- und Service GmbH Torgelow den Gesellschaftsvertrag der WBG Dienstleistungs- und Service GmbH Torgelow um folgende Punkte ergänzt: siehe Anlage  
**(20 Ja-Stimmen)**

#### **4. Drucksache-Nr. 00-1152-2020 neu 1 Neufassung der Richtlinie über die Gewährung von kommunalen Förderungen an die Vereine und Verbände der Stadt Torgelow**

**Herr Krins** weist darauf hin, dass bei künftigen Neufassungen von Richtlinien eine vergleichende Gegenüberstellung (Synopsis) beigefügt werden sollte. Die Begründung müsste umfassender erfolgen.

#### **Frau Pukallus**

Diese Hinweise werden wir aufnehmen und künftig beachten.

#### Drucksache-Nr. 00-1152-2020 neu 1

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 04.03.2020 die Neufassung der Richtlinie über die Gewährung von kommunalen Förderungen an die Vereine und Verbände der Stadt Torgelow.

**(20 Ja-Stimmen)**

#### **5. Informationen/Mitteilungen öffentlicher Teil**

**Herr Novak** informiert, dass Frau Julia Kasel und Herr Volodymyr Pavlov (DIE LINKE) sowie Frenze Huth (SPD) nicht mehr im Jugendbeirat mitarbeiten möchten.

**Frau Peeger** unterbreitet den Verfahrensvorschlag, dass sich die Fraktionen an die betroffenen Jugendlichen wenden und das Schreiben des Rücktritts an die Stadtpräsidentin veranlassen.

#### **Frau Runge**

Der Jugendbeirat hat sich mit dem Thema Jugendschutz bei Veranstaltungen in der Stadthalle im Zusammenhang mit dem Ausschank von hochprozentigem Alkohol befasst. Frau Lange vom Gewerbeamt wird das entsprechend prüfen und ein Antwortschreiben an die Vorsitzende des Jugendbeirates vorbereiten.

#### **6. Anfragen der Stadtvertreter öffentlicher Teil**

#### **Herr Krins**

Dankenswerter Weise hat der Bauhof in der Jatznicker Straße die Linden zurückgeschnitten. Die Mehrzahl der Anwohner begrüßt das ausdrücklich. Gibt es eine Anzeige, dass sich Anwohner auch negativ geäußert haben?

#### **Frau Pukallus**

Eine Anzeige liegt nicht vor. In der Jatznicker Straße gibt es sehr viel Totholz. Laut Naturschutzgesetz endet die Frist am 29.02., in der Baumschnitte ohne Genehmigung vorgenommen können.

Frau Runge stellt die Nichtöffentlichkeit der Sitzung her.

gez. Heike Runge  
Präsidentin der Stadtvertretung

gez. Ines Krtschil  
Schriftführerin

**Teilnehmerverzeichnis**

Gremium: Stadtvertretung Stadt Torgelow	Sitzungs-Nr. 4	Sitzungsdatum: 04.03.2020	Beginn: 17:00 Uhr	Ende: 19:00
Teilnehmer	anwesend	von TOP bis TOP	entschuldigt	unentschuldigt
Altermann, Hartmut				
Barholz, Frank				
Beckert, Gerald			E	
Blaha, Michael				
Dahlemann, Patrick				
Dörner, Mario				
Foth, Grit				
Gottschalk, Katja				
Kerkhoff, Jörg				
Konstantin, Gerhard				
Krins, Matthias				
Lehmann, Markus				
Müggenburg, Günter				
Novak, Marc				
Peeger, Marlies				
Runge, Heike				
Runge, Herbert				
Schulz, Susann				
Schünemann, Dan				
Soyeaux, Uwe				
Tank, Manfred				